



RELATION

Veritabl ha profitabl evit an oll da ober reparation da Zoue demeus ar sacrilejou ha profanationou a goumeter a enep e Vajeste, abalamour d'ar c'hrimou cometet er bloa-mâ, gant pèvar den maleürus e parros Sant-Georch, tost d'ar guær a Libourn, en Escopti Bourdel.

V. ton : Cantic an Eternite.

En hano Doue, christenien, tostaït da glêvet
Maleuriou ar re vrassa a zo bet c'hoarvezet
Gant pèvar den dirollet, coumetet er bloa-mâ;
Lacat a reont an eê, an douar da grena.

Qent commanç eñ soulennañ perlon digant Doue,
Eus ar Verc'hez gloriüs, ar Zent hac an Æle,
Gant aoun rac justiç Doue na zeue d'am punissa,
Va c'halon ouz e gompren a zeu d'en em ranna.

Ennoc'h, ô Mam druezus, e lacàn va esperanç.
Evit ma em bezo digant Doue assistanç,
Ma ellin dre ho sicour cavet ar sclêrijen
Da explica qement-mâ etouez ar gristenien.

Mont a ràn da gommanç disclêria en antier,
Pa ro din assistanç va Doue, hor Zalver,
Ar maleuriou êruet en escopti Bourdel,
En parros eus a Sant-Georch, an ugent a ebrel.

Er barros-se a voa eur Person, eun den santel,
A asiste ar beorien gant eur galon fidel,
Dre ma voa carguet ar vrò a guernez ha mizer,
E soulaje ar paour balamour d'hor Zalver.

Pêvar den maleürus , goude débri o danve ,
Renoncet da Jesus, abandonet o ene ;
Evit servicha Satan leun a fallagriez
A lacas en o speret da vonet da laërez.

Ar pêvar brigant-mâ a goncluas neuze
Dont da dy ar Person, pa vouient an doare :
Gantàn ema an alc'hoesiou demeus ar sacristiri,
Ha ni yêlo en nôs da laërez an Ilis.

Clêvit pebes ardou o deveus invantet,
Abers an drouc-speret evit na vint qet anavezet,
Mont da brena cos dillat, en em gûisca en peuvien ,
Ha mont da dy ar Person da c'houlen an aluzen.

Ar Person carantezus o recevas neuze
Evel memprou da Jesus, en e dy gant carante,
A roas dezo da goania, ivez en deus o lojet,
Hep consideri ar zônj eus an dud milliguet.

Onz en em gonclai, hep sônj d'ar repos,
Neuze int bet savet var dro an anter-nôs ;
Forcet o deus ar gampr elec'h edoa ar mevel,
Hac o deus-én massacret eus a doliou contel.

Neuze tejont d'ar plac'h cousqet en e gûele,
O deveus-hi massacret hep cavet outi true,
Beuzet en e goad, astennet var leur an ty,
Ha laqet en eur bern hac ar mevel hac hy.

Neuze o deveus pignet ebars gampr ar Person,
O deveus-én garrotet hep caout compassion,
Staguet en eur gador, hac e dreid en tân,
Laëret an alc'hoesiou qemeret digantàn.

Ha p'o deus bet laëret an oll arc'hantiri,
Ar pêvar den maleürus a yas d'ar sacristiri :
Croasiou arc'haoc lampr, calizr, ezençouerou,
Chapou hac ornanchou eus an oll auteriu.

Ar pêvar den maleürus gant an diaool possedet,
A yas da attaqi Jesus en tabernacl beniguet,
Ar soleil hac ar ciboar o deveus qemerèt,
An hostiou adorabl o deveus profanet.

Gouelomp oll tud devot pere a gar Jesus,
O velet eun torfet cruel ha maleürus,
Peheni a laqa an eê, an douar da grena,
Sclaci a ra va goad, n'ellàn mui explica.

Crena a ra va c'halon o velet an dud maleürus
O fouli gant o zreid corf santel va Jesus;
Ne oun penos Doue na zeu d'o funissa,
Pe digueri an douar evit crenn o lönca.

Holla! tud maleürus, bourrevien arrajet,
Petra rit da gorf Jesus en deveus ho crouet?
Goassoc'h oc'h eguet Judas pehini zo daonet,
Da attaqi var e drou-hôr Zalver beniguet.

Retorn a ra bremâ ar pêvar den cruel
Da zisqûez d'ar Person an ornamançhou santel;
En instant ma o güelas e rannas e galon,
Ma commenças da ober dezo instruction.

An den zantel afflijet a lavaras deze :
Pa noc'h eus aoun razòn, bet ouz justiq Doue.
An arrach en ho c'halon a zo bet antreet,
Hac unan gant eur gontel en deus-én dibennet.

E benn zantel hac e gorf o deveus bet tolet
Ebars en eun tân bras evit beza dévet,
O sönjal penos biqen na vijent dizoloet :
E vontr aour, hac e arc'hant o deveus bet laëret.

Mes Doue, ouz pehini ne zeus netra cuzet,
A bermetas ma vije o c'hrimou anavezet,
Ma teuas eus ar barres daou den en eun instant,
Da glasq an Autrou Person da gaç ar Sacramant.

An dud-mâ pa veljont an dorjou digoret,
Hac an ty leun a c'hoad, o c'halon zo rannet ;
Mont a rejont da avertissa an oll amezeyen,
Ma teuas gante assembles vardro daou-uguent den.

Pa antrejont en ty o c'halon zo rannet
O velet an tân bras pini a voa allumet,
Hac ar Person en e greiz a voa cazi dêvet.
Hac ar plac'h hac ar mevel en o goad astennet.

Garrotet e voent neuze hep caout compassion,
Cunduet da Libourn ha laqet er prison ;
Aben seitec dez goude o froces zo jujet,
Dre arrêt ar parlamant da veza punisset.

Condaonet voant neuze gant parlamant Bourdel
Da gaout ar guistion evit o c'hrimou cruel ;
Rostet betec o daoulin, truez voa o c'hlêvet,
O crial, o vouela, oc'h anzae e zorfet.

Neuze e voent condaonet ar pêvar den mizerabl,
Gant torchou alumet da ober amand enorabl ;
Gant eun durges o ivinou dezo a voe tennet,
Ha troc'het o biziet, truez voa o c'hlêvet.

Neuze var ar blacen e voent bet cunduet,
Laqet en ho c'herc'hen peb a rochet souffret,
Laqet e pêvar dân evit beza dêvet,
Hac al ludu anezo gant an avel güentet.

C'houi, tadou ha mamou o deveus bugale,
Desqet-o da veva e carante Doue,
Evit goude ar maro ma zeot da repos
Gant ar Zent hac an Æles e gloar ar Barados.





CANTIC SPIRITUEL

Var sujet apparition ar VERC'HEZ en Escopti a Artois, an devez genta a vis even er bloa 1786.

Var ton : Güerz Sant Ugen.

Meulet ra vezo an Drinded, Tad, Mab h^o Speret-Santel,
Ma c'houi ive, Guerc'hez fidel, pa oc'h eus en em
apparisset

C'hoas etouez ar gristenien, evit gallout o zouten.

Aboe m'oc'h eus ganetho mab ebarseur c'hraou dister,
Biscoas den en nep carter n'en devoe an enor d'ho quëlet
Nemet er bloa-mâ eürus oc'h n'em disquëzet, Mam Jesus.

Didostait amâ, christenien c'houi tud devot da Vari,
Da genta ho meuleoc'h ar güir Rouanez souveren,
En escopti a Artois e deveus laqet calz a joa.

Er vilajen eus a Moutier, eun den honest meurbet,
Pinvidic-bras en effet, pehini a gare Doue,
E joa voa da soulaji ar beorien en o annui.

Seulvui ma ro an aluzen, seulvui e cresq e zanve;
Benediction Doue a zo varnezàn a dra certen,
Pa soulaje ar memrou eus a Jesus, hon Autrou.

An den-mâ, en devoa pedet qerent hac amezeyen,
An deiz genta a even da zont da ober eur banqet
Eus eur c'hontrat en devoa da zemezi eur mab dezâ.

Pa edo ar gompagnunez tout ouz tol o coania,
E teuas da c'houlen loja hor Mam beniguët ar Verc'hez,
Hep beza anavezet, rac paour bras e voa güisqet.

Etre e divrec'h e tougue oll joaüstet an Aëles;
Silvidiguez ar bed-oll, Jesus-Christ güir vab da Zoue,
Gant eur visach caër ha charmant, ha paour bras
e viscamant.

En istant m'e deus goulennet digant ar mestr eus an ty,
Va lojit, me o suppli, evit eun nòs, ma permetet,
Elec'h ma vo ho polonte : paët e viot gant Doue.

An den-mâ leun a garante en andret ar beorien guéz,
En deus lavaret d'ar Verc'hez : ia, hep ma e aneye,
Ia, emezàn, deut en ty, m'ho lojo ho mab ha c'houi.

Dre an dorn en d'oa-y qemeret ha laqet da azea,
E unan a guemeras Jesus, hor Zalver beniguët,
D'e laqat var e varlen; hemà'n enor, christenien !

Sulvui masell ar c'hrouadur, sulvui caëroc'h er c'have,
Ravisset voa e ene, e galon zo en plijadur,
Ouz er güelet qer charmant, qer caër, ha qer ravissant.

E unan en deveus-y pedet : débri't ivez, emezàn;
Mes hy eu trugareca, ne devoa na naon na sec'het,
Mes calz a blijadur o velet ar gompagnunez.

Pa voe ar repas êchuet, e c'heulennas diganti :
Lavarit, me ho suppli, a belec'h oc'h, mar permetet,
Ha pez hano hoc'h hanvet, ive da belec'h e zet.

A noblanç vras oun, emezi guinidic en Galilee,
Evit lavarat güirione, a dra zur oun hanvet Mari,
Hac e zòn deut gant va Mab da zigaç eur c'hélou mad.

Eur mignon a meus emezi, a dle caout eun heritach,
Ha c'hoas ive davantach, ar propriete demeus e dy,
Pa zeo bet trugarezus en andret memprou Jesus.

Ar re-ze o deus pedet ha gounezet evitâ
An heritach ar c'haera pehini a dle da gavet;
Qent m'achuo an eiz de; sònjit mad e qementse.

An den-mâ hep bea sònjit neuze bars er recit-se,
Qer profitabl d'e ene, outi en deveus goulennet
Ha bras voa ar baourte dre ar vro ma tremene.

Pegument benac, emezi, e zeo fachtet hon Doue
Ouz ar pec'her, nòs ha de ne ra nemet e offanci,
Eo prest c'hoas da rêi pardon, ma er goulen a galon.

E bouvoar hac e vadelez zo en tu-all d'ar valiç,
Mar meritomp ar suppliç, e ma c'hoas leun a vadelez,
Ne vanç qet da fournissa peadra evit e veva.

Ar gurun en deus gourdrouzet ha revinet ho tier,
Ar grizil hac an avel o deus iffamet ar c'hartier,
Ar glo hac an dour qer bras n'oe güelet ennàn biscoas.

Eun nombr bras a vatimançhou a zo collet dre ar môr,
Hep gallout en em zicour, ar maro subit a veler
O caç hoc'h amezeyen d'an douar a dra certain.

En eur guër, brezel ha qernez a veler dre ar c'hartier,
Hac ive qement maleur pere êru gant ar pec'her,
Zo avertissamançhou a êru abers hon Autrou.

Mesva mignon, m'o suppli, dalc'hit sònj euz va c'homzou
Ne dint qet faribolennou pere a elfet da ziferi,
Gant Doue int lavaret da zislêria var ar bed.

Teir bloaveç ho po assuret en abondanç eus a bep traou,
Qement eo ret da veva, an oll a vo rejouisset;
Güinis, segal ha pep had, tout e vezo marc'hat mad.

Qement a vezo o commerci a vezo oll rejouisset,
O velet anê calonec, hep tristidiguez nac annui;
Ebars e rouantelez Franç et vezo rejouisanç.

Eun abondanç a faveuriou a zisqenno eus an eê;
En m rejouissomp, hirie, Doue a royo deompec'hraçou.
Gouenn... ountàn pardon, ha pedit-én a galon.

Ne guemerit qet va c'homzou vit fablennou mar qerit,
Qer güir e meus lavaret, evel ma zeot aben tri dez
Da vit Doue da repos en gloar ar barados.

Honnes eo ar succession a dleac'h-hu da gaout,
Evel ma meus deoc'h lavaret, da Zoue e zoc'h eur güir
vignon,

O soulaji ar beorien guèz e zeot davitàn souden.

Pa voa achuet o parlant gant eur volesti ar c'haera,
E bizach carguet a joa evel an heol a zeuas brillant

E gūiscamant caër meurbet, an oll a voa sonezet.

Eur c'houez an excellanta a laqas ebars an ty ;
Meulet raviot, Mari, eürus bras eo tud an ty-mân
O velet ar vajeste ouz a Jesus Mab Doue.

En instant e voa anavezet, Jesus hon roue guirion
A roas e venediction da guement voa assemblet,
E presanç ar gompagnunez e pign en eê gant an Æles.

An den-mâ a voa qen estonet gant qeuz d'ar Verc'hez
Vari,
Mantret e galon, ne ell mui pa zònj piou en doa güelet,
Crial rê epad an nòs : Mari, va c'hassit ganeoc'h.

Antronos vintin e varvas an den zantel eürus-mâ,
E ene gant calz a joa a ya da velet hor Zalver,
Etredaouarnar Verc'hez sacr, p'en devoa dalc'hete Mab.

E bried hac et vugale gant laouenidiguez bras,
O deus batisset var ar plaç eur chapet da Vam hon Doue :
Ar Verc'hez a drogare a invoque ar plaç-ze.

Eun nombr bras a viraclou ara er plaç santel-mân,
Qement a ya d'he bisita, oll e recevont e graçou :
Meulomp Jesus, roue an tron, ha Mari e Vam güirion.

Didostaït eta, christenien, güir tud devot d'ar Verc'hez,
Deut da recita bemdez ar chapeled e c'hurunen,
Grêva bemzec boqet ros fleurissant er Barados.

O Rouanez ar güerc'hez et ha güir Vam d'an Doue heo,
Pedit ato evidomp evit ma vezomp pardonet,
Ma ellimp mont da repos ha d'ho meuli er Barados.

FIN.

E Montroulez, e ty LÉDAN, ru ar Pave.